

## Nor en Kraat \*)

Ich ben en Kölle opjewaabe, ävver en d'r Sot.  
Ming Ahle wore nit vun Adel; ohne Jeld, doch jot.  
Riche Puute hatte Pluute, immer akkurat.  
Ich hatt en Botz un nor ei Hemb, denn ich wor en Kraat.

Wie ich dann langsam älter woodt, spört ich dat Jeweech,  
dat andere Minsche anders sin: Nor Riche wore rääch.  
Die Welt, d'r Präses, Rot, Senat, die saate: Dat es Aat!  
Wä bes du dann? Wo küss du her? Du bes doch nor en Kraat!

Wä bes du dann? Wo küss du her? Du bes doch nor en Kraat!

Dat wollt meer jar nit en d'r Kopp, dat andere anders sin;  
Dat die, die nix han, heiße „Mob“. Wo köme mer do hin?  
D'r Herrjott un et Jrundgesetz, die satzte e Fanal:  
De Minsche all he op d'r Welt sin all, jo all ejal.

Schön wör dat jo, wenn dat su wör. Doch leider sinn ich en:  
Dat stemmp nit hinge un nit vörre. Dä Stuss määt keine Senn.  
Ich han vun Aanfang an jesaat: Et es doch en d'r Tat:  
Wä ärm jebore, jläuv et meer, dä es un bliev en Kraat.

Wä bes du dann? Wo küss du her? Du bes doch nor en Kraat!

Mer Edelweißpirate passte su jar nit en d'r Krom  
dem Hitler un sing Scherje. Doch wesst ehr, wie et kom?  
Kirchefürste, huhe Lück „gebührt des Ruhmes Grad“!  
Doch Widderstand em Vatterland – dat es nix för en Kraat.

Se han se einfach opjehange, un hück, hück weed jesaat:  
„Echte deutsche Gloria“ steit niemols zo ner Kraat.

Wä bes du dann? Wo küss du her? Du bes doch nor en Kraat!

© kölscher Text: Jean Jülich (1982)

© Übersetzung: Rolly Brings

© Musik + Arr.: Rolly & Benjamin Brings

*Nur eine Kraat // Ich bin in Köln aufgewachsen, aber in der Gosse. / Meine Eltern waren nicht von Adel, ohne Geld, doch gut./ Reiche Kinder hatten Kleidungsstücke, immer akkurat. / Ich hatte eine Hose und nur ein Hemd, denn ich war eine Kraat. // Als ich dann langsam älter wurde, spürte ich das Gewicht, / dass andere Menschen anders sind: Nur Reiche waren recht. / Die Welt, der Präses, Rat, Senat, die sagten: So weit kommt es noch! / Wer bist du denn? Wo kommst du her? Du bist doch nur eine Kraat! // Wer bist du denn? Wo kommst du her? Du bist doch nur eine Kraat! // Das wollte mir gar nicht in den Kopf, dass andere anders sind; / dass die, die nichts haben, „Mob“ heißen. Wo kämen wir da hin? / Der Herrgott und das Grundgesetz, die setzten ein Fanal: / Die Menschen all hier auf der Welt sind alle, ja alle gleich. // Schön wäre das ja, wenn dem so wäre. Doch leider sehe ich ein: Das stimmt nicht hinten und vorne. Der Stuss macht keinen Sinn. Ich habe von Anfang an gesagt: Es ist doch in der Tat: / Wer arm geboren, glaubt es mir, der ist und bleibt eine Kraat. // Wer bist du denn? Wo kommst du her? Du bist doch nur eine Kraat! // Wir Edelweißpiraten passten so gar nicht in den Kram / dem Hitler und seinen Schergen. Doch wisst ihr, wie es kam? / Kirchenfürsten, hochgestellten Persönlichkeiten „gebührt des Ruhmes Grad“! / Doch Widerstand im Vaterland – das ist nichts für eine Kraat. // Sie haben sie einfach gehenkt, und heute, heute wird gesagt: / „Echte deutsche Gloria“ steht niemals einer Kraat zu. / Sie haben sie einfach gehenkt, und heute, heute wird gesagt: / „Echte deutsche Gloria“ steht niemals einer Kraat zu. // Wer bist du denn? Wo kommst du her? Du bist doch nur eine Kraat!*

***Kraat** \*): [wahrscheinlich von „Kröte“ kommend] / Im Kölschen eine schillernde, vieldeutige Bezeichnung, meist negativ gebraucht für Asi, Prolo, ungebildete, ungeschliffene Person aus der Unterschicht. Jean Jülich, BLÄCK FÖÖSS, BRINGS und ich benutzen diesen Begriff aber in stolzer Selbstbezeichnung für: schwer regierbar, stolz auf unsere Herkunft, leicht anarchistisch, frei, tolerant, den Herrschenden misstrauend, nicht nach Jedermanns Pfeife tanzend. Für uns ist „Kraat“ ein Ehrentitel. Wir wollten so lange weitersingen für die toten und lebenden Edelweißpiraten, bis Jean Jülich, stellvertretend für Mucki Koch, Fritz Theilen, Wolfgang Schwarz u.a. nach der Ehrung und Anerkennung als Widerstandskämpfer durch den RP Jürgen Roters auch zum Ehrenbürger der Stadt Köln ernannt wurde – denn das hat er –und das haben sie verdient. Doch leider ist dies nicht geschehen.*